



**POLCARGO**  
MEDYKA

Wodociągi i Kanalizacja Krzeszowice  
Spółka z o.o. w Krzeszowicach

Wpłynęło  
dnia

2016 -12- 05

L.dz.

3467/2016/1

Skierowano

Włodkiewicz

Medyka, 23.11.2016 r.



AK 010

## SPRAWOZDANIE Z INSPEKCJI Nr 515/03/11/16

Niniejszym zaświadczamy, iż przeprowadziliśmy pobieranie próbek i inspekcję jakości:

**Przedmiot kontroli:** OSAD ŚCIEKOWY

**Zlecający:** Wodociągi i Kanalizacja Krzeszowice Sp. z o. o.  
ul. Krakowska 85  
32 - 065 Krzeszowice

**Zamówienie:** Zlecenie 11.2016 r.

**Nr zlecenia:** 03/11/16

**Zakres kontroli:** pobór próbek  
określenie wskaźników zanieczyszczeń

**Miejsce poboru:** Centralna Oczyszczalnia Ścieków Krzeszowice

**Nr próbki:** Z47328

**Pobranie próbek:** pobranie próbek przeprowadzono zgodnie z normą  
PN ISO 5667-13; wrzesień 2004

**Data pobrania próbek:** 09.11.2016 r.

**Data rozpoczęcia  
i zakończenia badań:** 09-22.11.2016 r.

**Wyniki kontroli:** Wyniki badań przedstawiono w Raporcie z badań  
nr 20268/LB/2016 z 22.11.2016 r. /w zał./.  
Badania przeprowadzono w Ośrodku Badań  
i Kontroli Środowiska w Katowicach /AB213/  
Raport z pobrania próbek nr 039/III/16 / w zał.

Stwierdzenie zgodności z wymaganiami:

Stwierdza się, że poziom badanych wskaźników **nie przekracza** dopuszczalnych wartości określonych w §2.ust 1 pkt 3a Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 06.02.2015 r., Dz. U poz. 257 w sprawie komunalnych osadów ściekowych. Osad może być wykorzystywany w rolnictwie oraz do rekultywacji gruntów na cele rolne.

"POLCARGO-MEDYKA"  
Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów  
w Obrocie Międzynarodowym  
Spółka z o.o.  
37-732 MEDYKA 161

  
mgr Wacław Sai

**Zastrzeżenie:** Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

37-732 Medyka 161, tel.: (016) 671 53 81, fax: (016) 671 53 82, e-mail: polcargo@polcargo-medyka.pl, www.polcargo-medyka.pl  
NIP: 795-000-73-80, KRS: 0000129926, Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Kapitał zakładowy: 135500 PLN  
„POLCARGO-MEDYKA” RZECZOZNAWSTWO I KONTROLA TOWARÓW W OBROTCIE MIĘDZYNARODOWYM  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ





# OŚRODEK BADAŃ I KONTROLI ŚRODOWISKA

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 / 259 70 36+9 fax 32 / 259 70 30 e-mail: sekretariat@obiks.pl

www.obiks.pl



AB 213

## LABORATORIUM

Akredytowane w zakresie pobierania i badania próbek  
wód, ścieków, odpadów, osadów, gleb  
oraz pomiarów hałasu, biogazu  
i emisji zanieczyszczeń do powietrza

Katowice, 2016-11-22

Strona: 1/2

OBIKŚ 05/4119/2016/LB

## RAPORT Z BADAŃ NR 20268 / LB / 2016

Zleceniodawca:

**POLCARGO-MEDYKA Spółka z o.o.**

**Oddział w Krakowie**

ul. Dobrego Pasterza 48/14

**31-416 KRAKÓW**

Badany obiekt:

**Osad ściekowy**

**Stan próbki: bez zastrzeżeń**

Miejsce pobrania:

**COŚ w Krzeszowicach**

Inne dane:

Próbkobiorca:

Pobieranie i transport POLCARGO (AK 010)

Data pobierania:

2016-11-09

Data dostarczenia:

2016-11-09

Numer identyfikacyjny w Laboratorium: **Z47328**

	Wynik	Niepewność	
Y pH	8.1	0.1	
Y Sucha masa	18.7 %	1.9	%
Y Substancje organiczne	56.7 % sm	5.7	% sm
Y Azot ogólny Kjeldahla	4.48 % sm	0.45	% sm
Y Azot amonowy	0.94 % sm	0.14	% sm
Y Fosfor ogólny /P/	2.23 % sm	0.31	% sm
Y Wapń /Ca/	5.10 % sm	0.61	% sm
Y Magnez /Mg/	0.73 % sm	0.09	% sm
Y Cynk /Zn/	1236 mg/kg sm	250	mg/kg sm
Y Ołów /Pb/	63.1 mg/kg sm	12.6	mg/kg sm
Y Kadm /Cd/	3.39 mg/kg sm	0.68	mg/kg sm
Y Chrom /Cr/	24.8 mg/kg sm	5.0	mg/kg sm
Y Miedź /Cu/	167 mg/kg sm	33	mg/kg sm
Y Nikiel /Ni/	17.7 mg/kg sm	3.5	mg/kg sm
Y Rtęć /Hg/	0.59 mg/kg sm	0.18	mg/kg sm
Y Obecność bakterii z rodzaju Salmonella	(-) w 100 g		
Y Liczba żywych jaj pasożytów jelitowych	0 szt/kg sm		

Numer próby Z47328:

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 14.11.2016r.

Data zakończenia badań biologicznych: 22.11.2016r.

Data zakończenia pozostałych badań: 21.11.2016r.

Z badanej próbki nie wyizolowano bakterii z rodzaju Salmonella.

W badanej próbce nie stwierdzono żywych jaj pasożytów jelitowych Ascaris sp.,

Trichuris sp. oraz Toxocara sp.

KIEROWNIK

Pracowni Analiz Fizykochemicznych

mgr inż. Mirosława LIPiŃSKA

KIEROWNIK

Pracowni Analiz Instrumentalnych

dr Marta STEFANIAK

STARSZY SPECJALISTA

w Pracowni Badań Biologicznych

mgr inż. Patrycja OLEJNIK

KIEROWNIK LABORATORIUM

mgr Justyna GRĘGER

**Autoryzujący:**

**Zatwierdzający:**

Rozdzielnik: 1 egz. Klient, 1 egz. a/a

## RAPORT Z BADAŃ NR 20268/LB/2016

	Metoda badawcza	Zakres metody
Y pH	PN-EN 12176:2004	1.0-13.0
Y Sucha masa	PN-EN 12880:2004	0.5-99.5 %
Y Substancje organiczne	PN-EN 12879:2004	0.5-99.5 % sm
Y Azot ogólny Kjeldahla	PN-EN 13342:2002	0.002-8.00 % sm
Y Azot amonowy	PN-75/C-04576/15	0.01-2.00 % sm
Y Fosfor ogólny /P/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.0005-10.0 % sm
Y Wapń /Ca/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.0001-25.0 % sm
Y Magnez /Mg/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.0001-2.50 % sm
Y Cynk /Zn/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.50-10000 mg/kg sm
Y Ołów /Pb/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	1.00-3000 mg/kg sm
Y Kadm /Cd/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.050-200 mg/kg sm
Y Chrom /Cr/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.30-1000 mg/kg sm
Y Miedź /Cu/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.40-5000 mg/kg sm
Y Nikiel /Ni/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.40-1000 mg/kg sm
Y Rtęć /Hg/	PN-EN 13346:2002, PN-EN 1483:2007	0.050-25.0 mg/kg sm
Y Obecność bakterii z rodzaju Salmonella	PB/BB/7/F:20.03.2014	od 1 w 100 g
Y Liczba żywych jaj pasożytów jelitowych	PB/BB/5/D: 26.06.2014	od 1 szt/kg sm

### KONIEC RAPORTU

Dla próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbki zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek nie pobranych przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Y – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213, N – badanie nieakredytowane, Y(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji podwykonawcy, (NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników, R – zamieszczony na pierwszej stronie komentarz do wyniku lub wynik poza akredytowanym zakresem metody.

Wyniki poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody (z wyjątkiem badań biologicznych) są nieakredytowane.

Niepewność: dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.  
Skargi rozpatrywane są zgodnie z Procedurą Ogólną P-8 „Rozpatrywanie skarg”. Raport może być powielany jedynie w całości.



DB / POL / 4.99c

AK 010

<b>Raport z pobrania próbek nr 39/III/16</b>		Miejscowość: KRZESZOWICE Data : 09.11.2016 r.
Nazwa zleceniodawcy : Wodociągi i Kanalizacja Krzeszowice		Nazwa próbki : <b>OSAD ŚCIEKOWY</b>
		Nr Zlecenia: 03/11/16
Miejsce pobierania próbek : <b>Centralna Oczyszczalnia Ścieków w Krzeszowicach</b>		Punkt z którego pobrano próbki : Magazyn osadu
Cel pobrania próby ( rodzaj badań ): Oznaczenie: określenie wskaźników w zakresie zgodnym z wymogami Rozp. Ministra Środowiska z dnia 06.02.2015 r. w sprawie komunalnych osadów ściekowych		
Rodzaj próbki: Jednorazowa		
Data i godzina rozpoczęcia pobierania próbek : 09.11.2016 r.	Data i godzina zakończenia pobierania próbek : 09.11.2016 r.	
Nr normy , Instrukcji , według której dokonano poboru próbek : PN – ISO 5667 – 13, wrzesień 2004		
Zastosowany sprzęt : Łopatka, pojemnik na próbkę		
Wielkość próbek , ilość egzemplarzy : 1 kg		
Ocena organoleptyczna próbki ( barwa , kolor , mętność , zapach ): Osad o konsystencji ziemistej, kolor brunatny		
Pomiary polowe (rodzaj i wynik pomiaru):		
Warunki meteorologiczne:		
Sposób postępowania z próbką, utrwalania i inne uwagi: .....próbkę schłodzono do 4°C		
Przedstawiciel Zleceniodawcy nie wnosi zastrzeżeń do sposobu, miejsca i czasu pobrania próbek / wykonania pomiarów.		
..... Imię i nazwisko, podpis współuczestnika	<b>"POLCARGO-MEDYKA"</b> Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów w Obrocie Międzynarodowym Spółka z o.o. 37-732 MEDYKA 161 Imię i nazwisko , podpis pobierającego próbki <i>mgr Wacław Saj</i>	

**Zastrzeżenie:** Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.